

LA COMUNITÀ ELLENICA DEL CANTON TICINO

Opera dal 1984 ed è l'Associazione dei greci e di tutti i filelleni della regione del Canton Ticino. Fa parte della Federazione delle comunità greche in Svizzera.

Diffonde la cultura greca, sviluppa la solidarietà, la coesione sociale e il miglioramento di vita dei suoi membri in Svizzera attraverso la divulgazione delle arti, la letteratura e le tradizioni greche, tramite un dialogo costruttivo e rispettoso per la diversità degli altri.

Le attività della Comunità greca sono destinate a tutti i residenti del Canton Ticino e di tutta la Svizzera, creando ponti di amicizia e di collaborazione con obiettivo la coesistenza creativa e comunicativa.

Per tutto questo tempo ha avuto e continua ad avere un'attiva partecipazione nelle iniziative locali e internazionali per la risoluzione dei problemi sociali, lo sviluppo e la promozione della cultura greca.



LA SOCIETÀ SVIZZERA DELLE FIABE

È stata fondata nel 1993.

Vuole offrire occasione di contatti, promuovere il raccontare e lo studio delle fiabe tramite incontri, conferenze, seminari.

Raccoglie fiabe, dà spazio ai molteplici approcci alla fiaba, per esempio: fiaba e musica, fiaba e arti figurative, fiabe e letteratura, fiabe e pedagogia, fiabe e terapia.

www.maerchengesellschaft.ch

LA SEZIONE DELLA SVIZZERA ITALIANA

È stata fondata nel 1997. Ha la sua sede presso la Biblioteca comunale di Sorengo. Dal 1998 organizza ogni anno, in dicembre, una serata dedicata alle fiabe di un determinato paese.

Responsabile: Pia Todorovic Redaelli

Tel.: 091 971 68 63

e-mail: pia.todorovic@bluewin.ch

IL GRUPPO INTRECCIAFOLE

Sonia Albertini

Letizia Bernasconi Ceresa

Mirella Guglielmoni

Katia Moser

Mariadele Patriarca

Annamaria Pianezzi Marcacci

Cristina Schneider Galfetti

Candida Willemse Matasci

www.intrecciafole.net



LA SOCIETÀ SVIZZERA DELLE FIABE

Sezione della Svizzera italiana

e la Comunità Ellenica del Canton Ticino

con il sostegno del Dicastero Cultura
del Comune di Sorengo

invitano alla serata sul tema

LE FIABE GRECHE

presentate da

Andrea Di Gregorio

narrate e lette dal

GRUPPO INTRECCIAFOLE

con accompagnamento musicale di
Fedra Rachouti e Despina Lathura

Giovedì, 12 dicembre 2019

alle ore 20.30

presso la

SALA CIC

Centro Incontro Cortivallo
Via al Laghetto 5, Sorengo

Entrata libera
Rinfresco greco

LE FIABE GRECHE

Un popolo antico, che mantiene da tremila anni la stessa lingua che pure si è evoluta nel tempo, non può che avere, con le favole e le fiabe che affondano le loro origini nell'inizio stesso della civiltà, un rapporto privilegiato.

Del resto, la storia, che si trasforma in mito, nutre l'identità del greco che ancora si sente, e a ragione, un figlio dei grandi del passato. Ma la favola non è solo mito: è racconto per i bimbi, è strumento educativo e quindi dev'essere adeguato al suo tempo per riuscire a cogliere l'attenzione dei piccoli.

Ed ecco quindi che, nelle favole popolari greche, troviamo certo tracce dei grandi miti del passato (uno per tutti, Alessandro il Grande); ma poi troviamo la realtà quotidiana di un popolo che, per quattrocento anni almeno, è stato sotto il giogo ottomano e che ha dovuto ingegnarsi e lottare per sopravvivere e mantenere la propria identità.

Sono, dunque, favole di generosità, ma anche di astuzia; di avventura, ma anche di vita quotidiana, in cui la prontezza di spirito, il coraggio, ma anche la grandezza d'animo, l'umorismo e la capacità di perdonare hanno un ruolo importantissimo.

Favole da leggere e da raccontare, insomma, ai figli e ai nipoti di tutte le età!

Andrea di Gregorio

ANDREA DI GREGORIO

Nato nel 1961, da padre medico e abruzzese e da madre greca, laureatosi in filosofia teoretica presso la Scuola Normale di Pisa nel 1985, nella sua vita Andrea Di Gregorio si è interessato, e continua a interessarsi, di molte cose.

Editor e traduttore dall'inglese e dal greco, sue traduzioni sono state pubblicate da Adelphi, Feltrinelli Guanda, Mondadori, Sonzogno Rizzoli. La sua selezione di *Fiabe greche*, edita da Mondadori, è uscita nel 1995.

Dal 2001 traduce i libri del grande giallista greco Petros Markaris, prima per la Bompiani e, dal 2016, per la casa editrice "la nave di Teseo".

Scrittore, ha pubblicato con Salani un romanzo per bambini (*Poppis & Pors.*) e uno per non-bambini (*Tutto di lei*). Con l'editore Dominioni, la raccolta di racconti *Le feste mi colgono sempre impreparato*.

Tiene corsi di scrittura creativa, di business writing e corsi di traduzione sia in Italia, sia in Svizzera, in particolare per i traduttori italo-foni della Cancelleria e di alcuni Dipartimenti Federali.

Da qualche giorno è partita, a Como, la 14° stagione delle sue lezioni di scrittura creativa con un corso sul racconto e uno sul romanzo.

Dirige per la New Press Edizioni di Como la collana "Contromossa", di cui sono usciti in libreria i primi tre titoli: Petros Markaris, *Ospiti & ospiti*, Andrea Di Gregorio, *Vivere pericolosamente*, e *Io e la BUR*, raccolta di testimonianze di scrittori che parlano della Biblioteca Universale Rizzoli. Tra i contributi: Dacia Maraini, il cardinale Gianfranco Ravasi, Giorgio Manganelli (con un suo articolo inedito), Andrea Fazioli, Franco Branciaroli.

DESPINA LATHURA

Nata nell'isola di Eubea in Grecia. Pianista, professoressa di educazione musicale e fondatrice direttrice del Conservatorio Marsyas, scuola musicale riconosciuta dallo Stato Greco, sede ufficiale di formazione musicale e di esami del London College of Music University of West London. Musicista poliedrica e versatile, matura una solida formazione musicale attraverso lo studio del pianoforte. Sviluppa una forte attività musicale come pianista con un vasto repertorio di musica classica e contemporanea, partecipando a concerti con altri musicisti rinomati. Collabora con l'atelier Ergo Art Lab in Svizzera per la promozione di programmi didattici ed eventi musicali.

FEDRA RACHOUTI

Cantante lirica, nata in Grecia. Studia Canto lirico presso il Conservatorio "Santa Cecilia" di Roma e parallelamente si laurea presso L'Università "La Sapienza" di Roma in Arti e Scienze dello Spettacolo. Prosegue i suoi studi a Firenze diplomandosi in Canto lirico presso il Conservatorio e contemporaneamente frequenta la Laurea Magistrale di Musicologia e Beni Musicali presso l'Università. Nel 2011 si trasferisce a Lugano per i suoi studi di post formazione presso il Conservatorio della Svizzera Italiana, nella classe di canto della Ma. Luisa Castellani. Collabora con il "Centro Insieme" di Lugano della Croce Rossa Svizzera per programmi di educazione sociale e culturale e con le scuole ticinesi come supplente di educazione musicale. È presidente della Comunità Ellenica del Canton Ticino, cofondatrice della società non profit "Evian Centre of Arts" in Grecia e coordinatrice degli eventi artistici e culturali dell'atelier Ergo Art Lab a Lugano.